



VERANO 2023

FRIENDS OF THE
COLUMBIA
GORGE

- LOS LITIGIOS CONTRA LA MINERÍA ILEGAL CONTINÚAN
- SE REVELAN LOS GANADORES DEL CONCURSO DE FOTOGRAFÍA DE 2023
- DESPILFARRO DE RECURSOS DEL GORGE EN CASCADE LOCKS
- PROTECCIÓN DE LAS TIERRAS AGRÍCOLAS DEL GORGE

PASAJES

REVISTA DE FRIENDS OF THE COLUMBIA GORGE ■ GORGEFRIENDS.ORG





La contratación de empleados es un asunto delicado. Las entrevistas de trabajo suelen favorecer a los extrovertidos, los individuos carismáticos que se sienten cómodos cautivando a una sala llena de gente. Esta inclinación en la contratación supone un riesgo enorme para las organizaciones sin fines de lucro, ya que, normalmente, el trabajo trascendente y decisivo de una

organización se desarrolla a lo largo de años de trabajo callado y mucha atención a los detalles. Muestrame una organización sin fines de lucro exitosa y le garantizo que hay varios introvertidos abnegados detrás que trabajan duro con amor a su misión.

Nathan Baker, Abogado Senior de Friends, es una de esas personas. Por más de dos décadas, ha dirigido y formado los esfuerzos legales de Friends, argumentando en casos sobre emplazamientos de viviendas individuales, así como en casos legales del Gorge ante los Tribunales Supremos tanto de Oregon como de Washington.

A lo largo de los años, me ha ayudado a mí y a un montón de personas a entender lo importante que es el rol de Friends en garantizar el cumplimiento de las leyes. Las agencias gubernamentales solo llegarán hasta cierto punto, solo hasta cierto detalle. Nathan lleva su trabajo más allá de eso. Ha hecho tanto por mantener la línea legal en el Columbia Gorge como ninguna otra persona. Tiene un conocimiento enciclopédico de las leyes del Gorge, los casos de uso de la tierra e incluso trivias de la historia de películas del Gorge. Se ha ganado el respeto de los opositores y la gratitud infinita de los habitantes del Gorge, incluyendo los vecinos de la mina de grava de Zimmerly. Cuando lea nuestro reportaje sobre la saga legal en torno a la mina Zimmerly en la página 3, recuerde que este es solo uno de las docenas y docenas de casos legales que Nathan ha emprendido a lo largo de los años.

Como ya lo he mencionado antes, la contratación es un asunto delicado. Hace más de 22 años, me senté frente a Nathan Baker en una entrevista para nuestro puesto de abogado. Acababa de salir de la Facultad de Derecho de Lewis & Clark y no hizo mucho, en mi opinión, para convencerme. De forma sencilla y con su estilo práctico, me compartió sus intereses y antecedentes profesionales. Cuando nuestros empleados me dijeron que querían contratar a Nathan, les pregunté: “¿Están seguros?” Lo estaban, y hoy el Gorge se encuentra en una situación mucho mejor porque elegimos la sustancia en lugar de la exuberancia.

Kevin Gorman, Director Ejecutivo

contenido



3 **REPORTAJE**
Friends logra importantes victorias legales contra infractores mineros



9 Se anuncian los ganadores del concurso de fotografía “Treasures en Alta Resolución”



11 Despilfarro de recursos del Gorge en Cascade Locks

Protección de las tierras agrícolas que son para usos agrícolas



15

Galería de fotos del programa de educación juvenil al aire libre del verano de 2023



18

Fauna destacada: la salamandra de Larch Mountain



22

Foto de portada: Catarata de Wahclella © Chris Elkinton (ver más en página 9)



Desde su creación, Friends ha compartido las últimas noticias del Gorge con miembros como usted a través del boletín Friends of the Columbia Gorge. El boletín tiene el mismo aspecto desde hace muchos años, así que pensamos que había llegado el momento de hacer algunos cambios. A partir de esta edición, convertiremos nuestro boletín en una revista con un diseño renovado y fotografías aún más bellas para que el Gorge cobre vida en sus páginas.

Pero un nuevo diseño no estaría completo sin un nuevo nombre. Hemos pedido a nuestros seguidores que nos ayuden a encontrar un nuevo nombre para la revista, ¡y nos han mandado muchos! Recibimos más de 50 ideas, pero una destacó por encima de las demás: **PASAJES**.

No hay nadie mejor para compartir el significado que hay detrás de “Passages” que la persona que lo creó, así que siga leyendo para conocer la historia de cómo Jane Harris, antigua empleada de Friends en Manzanita, Oregon, se inspiró para crear este nuevo nombre.



El río Columbia es el único paso a nivel del mar a través de la cordillera de las Cascadas © Linda Steider

por Jane Harris

Cuando Friends of the Columbia Gorge propuso a sus seguidores que crearan un nuevo nombre para su revista, supe que, como antigua empleada de Friends y miembro desde hace 25 años, podría aportar algo interesante. Me complace haber sugerido el nombre de “Passages” para la nueva y maravillosa revista. El nombre se me vino a la mente al instante, pero creo que en realidad tardé muchos años en formularlo.

Empecé a trabajar para Friends of the Columbia Gorge en 1996 como primera Directora de Desarrollo de la organización. Nancy Russell y yo trabajamos codo a codo para crear los recursos necesarios para cumplir con nuestra crítica misión.

Durante los próximos 12 años, aprendí sobre las inundaciones de Missoula, que fluyen y refluyen a través del punto más bajo de las montañas en su camino hacia el Pacífico, forjando finalmente el único paso a nivel del mar a través de las Cascadas. Empecé a ver y a comprender el paso del tiempo que está grabado en los acantilados de basalto que definen y dan forma a la región. La lectura de “Undaunted Courage” sobre el épico viaje de Lewis y Clark y su difícil paso por el Gorge del Columbia añadió otro aspecto a mi apreciación del lugar.

Por último, al imaginarme la nueva revista, veo pasajes, entre ellos poesía, memorias e historia, que conformarán los escritos que nos inspirarán a todos para continuar nuestra experiencia y apoyo a este extraordinario lugar.

FRIENDS LOGRA IMPORTANTES VICTORIAS LEGALES CONTRA INFRACTORES MINEROS

Texto por
Nathan Baker
Abogado Senior



CUANDO COMIENZA EL TRABAJO DURO: La mina Zimmerly es la mayor y más antigua violación de la historia del Área Escénica Nacional del Gorge del río Columbia. Visite gorgefriends.org/whenthehardworkbegins o escanee el código QR a la derecha con su teléfono para ver un video que explora nuestra lucha para detener la minería ilegal en la puerta de entrada al Gorge.



C

OMO LOS CICLOS GLACIARES SUPERPUESTOS, EL FLUJO CONSTANTE DE LOS litigios entablados por los propietarios y operadores de la gravera ilegal de Zimmerly, en el Área Escénica Nacional del Columbia Gorge, ha sido lento, constante y masivo. Pero al igual que los periodos glaciares llegan abruptamente a su final, tal es ahora el caso de las múltiples fases del litigio de Zimmerly.

Friends of the Columbia Gorge ha desempeñado un rol fundamental en el litigio, derrotando repetidamente a los infractores mineros durante más de cinco años. A finales de marzo y principios de abril, los infractores sufrieron una espectacular trifecta de derrotas en tres tribunales diferentes en tan solo un periodo de doce días. Más recientemente, el condado de Clark les denegó el permiso para reanudar la explotación minera. Estas decisiones marcan un logro en la protección del Área Escénica Nacional frente a la minería ilegal del pozo Zimmerly, que perjudicó durante años a los recursos del Gorge y a la comunidad de Washougal.

Los vehículos barredores de la mina de Zimmerly no hicieron más que empeorar los problemas de polvo, arrojando enormes nubes de polvo a las propiedades adyacentes y a las vías fuviales locales. © Archivos de Friends

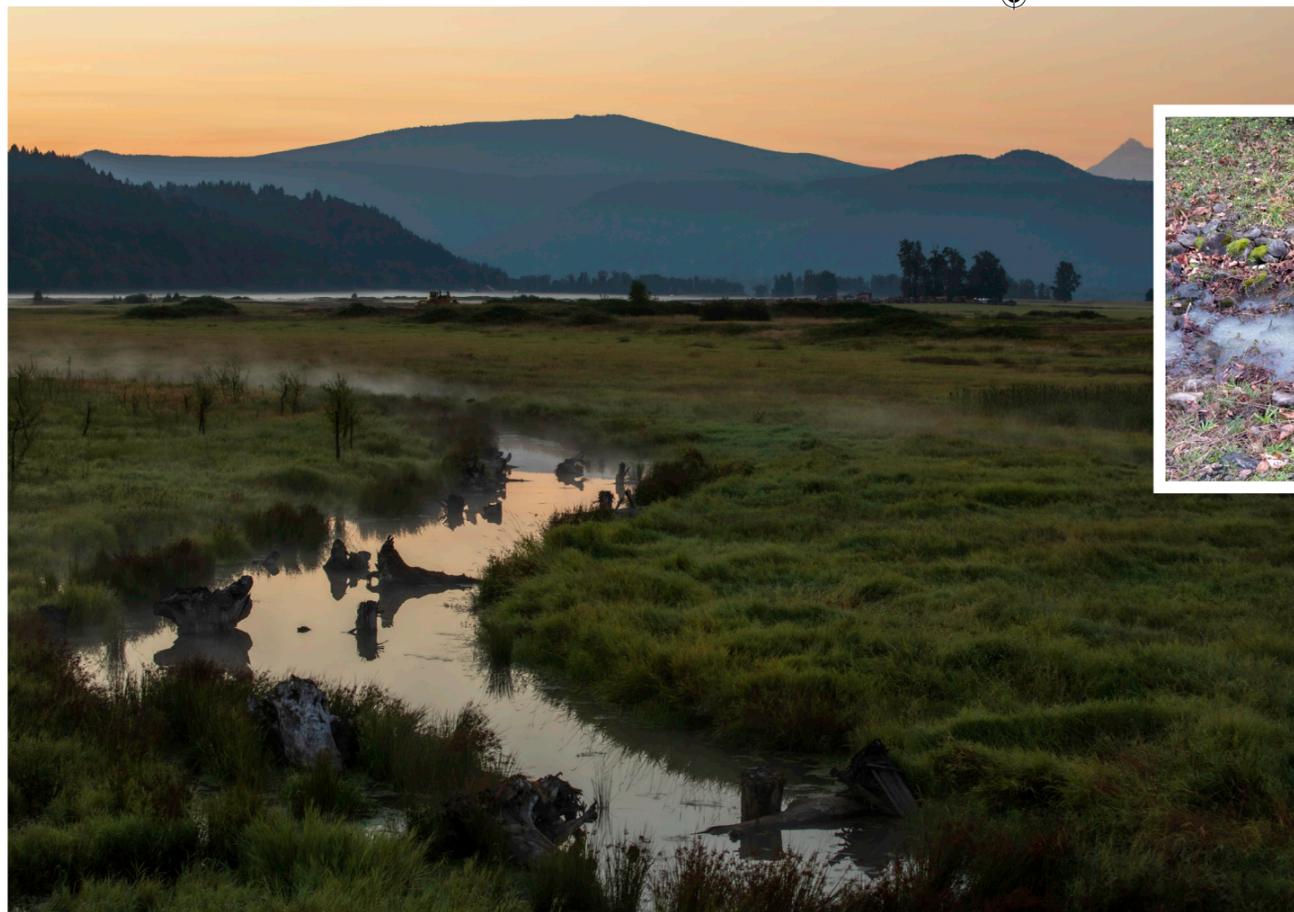


INFRACTORES DESAFIANTES

A finales del 2017, Nutter Corporation comenzó a explotar ilegalmente la propiedad de Zimmerly en el sureste del condado de Clark, justo al norte del Refugio Nacional de Vida Silvestre del Lago Steigerwald y en la puerta occidental del Área Escénica Nacional. La explotación minera generó una pesadilla constante de tráfico, ruido y polvo, tanto para los residentes como para los visitantes del Gorge, y también perjudicó a los peces y otros animales salvajes del refugio adyacente de Steigerwald.



En septiembre de 2022, justo dentro del límite del noroeste del Área Escénica Nacional, el Refugio Nacional de Vida Silvestre del Lago Steigerwald se reabrió al público tras un cierre de dos años para volver a conectar la principal vía fluvial del refugio, Gibbons Creek (visto aquí), con su histórica llanura aluvial del río Columbia. Las obras restauran los humedales y el hábitat acuático del salmón, las aves y otros animales salvajes, y reducen el riesgo de inundaciones en las comunidades cercanas al restaurar los patrones naturales de drenaje. La minería en la propiedad de Zimmerly ha dañado con anterioridad al salmón protegido en Gibbons Creek, y ahora amenaza con repetir ese daño en el refugio recién restaurado. © Cate Hotchkiss



Durante las operaciones ilegales del año 2017 al 2020, la mina Zimmerly vertió regularmente agua turbia fuera del emplazamiento a través de una red de zanjas de drenaje no permitidas. © Rachel Grice

Después de recibir numerosas quejas de ciudadanos preocupados, los funcionarios del condado de Clark y de la Comisión del Columbia Gorge ordenaron a Zimmerly y Nutter que dejaran de realizar actividades mineras sin haber solicitado y recibido antes revisiones y permisos de uso del suelo.

Zimmerly y Nutter, que al parecer se creían por encima de la ley, respondieron argumentando que tenían un “derecho adquirido” a explotar el sitio todo lo que quisieran, cuando quisieran y durante todo el tiempo que quisieran, sin ninguna supervisión del uso del suelo en virtud de las normas del Área Escénica Nacional. También alegaron que tanto el condado de Clark como la Comisión del Columbia Gorge carecían de jurisdicción para detenerlos.

Así comenzó la primera fase del litigio: la fase de ejecución. Increíblemente, esta fase ha estado en litigio constante durante cinco años seguidos y contando.

En sus argumentos contra la aplicación de las normas de uso de tierras, Zimmerly y Nutter afirman que deberían poder explotar el sitio sin ninguna supervisión del uso de tierra por parte del condado de Clark, ni de la Comisión del Columbia Gorge. Ahora han desafiado la autoridad de estas agencias

en cinco instancias de apelación, desde el Examinador de Audiencias Sobre Uso de Tierra del condado de Clark hasta la Comisión del Columbia Gorge, pasando por el Tribunal Superior del Condado de Clark y el Tribunal de Apelaciones de Washington, ahora piden al Tribunal Supremo de Washington que atienda nuevas demandas. También presentaron y perdieron un caso ante un tribunal federal.

Finalmente, Zimmerly y Nutter dejaron de explotar el sitio a principios del año 2020, pero solo después de dos años y medio de infracciones. A pesar de detener la minería, nunca han dejado de litigar.

EL ÚLTIMO ESFUERZO

El 4 de abril del 2023, un panel de tres jueces del Tribunal de Apelaciones de Washington emitió una opinión publicada en la que rechazaba numerosos argumentos de Zimmerly y Nutter en los que impugnaban la decisión de ejecución del 2019 de la Comisión del Columbia Gorge contra la minería ilegal. En su opinión jurídica, la jueza principal Rebecca Glasgow y los jueces Meng Li Che e Ian S. Birk coincidieron de manera unánime con Friends en que Zimmerly y Nutter no pueden explotar minas en el Área Escénica Nacional sin permisos de uso del suelo. El tribunal confirmó decisiones

anteriores del Departamento de Desarrollo Comunitario del condado de Clark, la Comisión del Columbia Gorge y los jueces Gregory M. Gonzales y John P. Fairgrieve del Tribunal Superior del condado de Clark.

Sin inmutarse, Zimmerly y Nutter han presentado una última petición de revisión ante el Tribunal Supremo de Washington, cambiando radicalmente su teoría del caso y haciendo valer numerosos argumentos recién acuñados, tras

cinco años de litigio.

Friends ha presentado una respuesta a la petición de Zimmerly y Nutter, instando al tribunal supremo a no aceptar el caso. El tribunal decidirá en los próximos meses (probablemente en septiembre) si admite escuchar la apelación.

CONVERTIRLO EN UN CASO FEDERAL

No contentos con litigar sus desafíos a la autoridad de la Comisión del Columbia Gorge únicamente en los tribunales estatales, Zimmerly y Nutter también presentaron una demanda federal contra la Comisión del Gorge y contra algunos de sus miembros. Friends intervino y participó en el caso federal de Zimmerly y Nutter para defender nuestras victorias en los tribunales estatales. Afortunadamente, su demanda federal no llegó a ninguna parte.

Zimmerly y Nutter plantearon una serie de reclamaciones, entre ellas afirmaciones de que la Comisión del Gorge había violado sus derechos civiles y había interferido en sus relaciones comerciales por el mero hecho de confirmar que no se les permite explotar minas en el Área Escénica Nacional

sin permisos de uso de tierra. También se quejaron de que un ex-comisionado del Gorge había discutido la remisión de sus violaciones a los funcionarios federales encargados de hacer cumplir la ley cuando continuaron sus actividades mineras sin permiso de uso de tierra, incluso después de la vista de apelación en la que los comisarios del Gorge les dijeron que era ilegal hacerlo.

El 23 de marzo de 2023, el juez Benjamin H. Settle del Tribunal de Distrito de EE. UU. para el Distrito Oeste de Washington desestimó el caso federal de Zimmerly y Nutter. El juez Settle señaló que los infractores mineros pedían al tribunal federal que invalidara las decisiones de la Comisión del Gorge y del Tribunal Superior del condado de Clark, y sostuvo correctamente que el tribunal federal no podía hacerlo, porque eso sería una apelación indebida de un asunto de un tribunal estatal ante un tribunal federal. En consecuencia, se desestimó el caso federal.

DESAFIAR LAS NORMAS

El 24 de marzo del 2023, justo un día después de que el juez Settle desestimara el caso federal, el juez Derek J. Vanderwood, del Tribunal Superior del Condado de Clark, dictó una sentencia definitiva a favor de Friends y de la Comisión del Gorge y en contra de ZP#5, LLC (una sociedad de Zimmerly), en un caso presentado originalmente por Zimmerly a finales de 2020.

En este caso, Zimmerly reclamó las revisiones relacionadas con la minería realizadas por la Comisión del Gorge en el Plan de Dirección del Gorge, el cual contiene las normas básicas de uso de tierra para el Área Escénica Nacional. Zimmerly planteó una serie de teorías legales descabelladas comenzando con el argumento de que la Comisión del Gorge violó una de las proclamaciones de emergencia de COVID-19 del gobernador Inslee al celebrar reuniones a través de Zoom durante los primeros días de la pandemia para discutir los cambios propuestos en las normas. Zimmerly también alegó que se estaba violando su derecho a la igualdad de protección, aparentemente porque los camiones mineros están regulados en el Área Escénica Nacional, mientras que otros tipos de camiones no lo están.

El juez Vanderwood rechazó todos los argumentos de



CRONOLOGÍA: El litigio para detener las actividades mineras ilegales en la propiedad de Zimmerly ha estado en curso desde el año 2017. Póngase al día con la cronología completa de casos y decisiones judiciales visitando gorgefriends.org/zimmerlytimeline o escaneando el código QR a la derecha con su teléfono.



Zimmerly y consideró a Friends parte vencedora en el caso, poniendo así fin a la fase de impugnación de normas del litigio de Zimmerly.

SOLICITUD DE PERMISO INCOMPLETA

Aunque la fase de desfió de las normas del litigio Zimmerly ya ha concluido y la fase de aplicación está llegando a su fin, la fase de autorización está muy avanzada y probablemente lo seguirá estando en un futuro próximo.

En febrero de 2020, el abogado principal de Zimmerly, James D. "Jamie" Howsley, del bufete de abogados Jordan Ramis, presentó una solicitud en su propio nombre pidiendo permisos de uso de tierra al condado de Clark para explotar la propiedad. El Sr. Howsley indicó que presentaba la solicitud "bajo protesta" y afirmó falsamente que la propiedad de su cliente había sido explotada legalmente como mina durante más de 50 años.

A principios de junio, Joe Turner, Examinador de Audiencias Sobre Uso de Tierra del condado de Clark, denegó la solicitud de uso de tierra, coincidiendo con Friends en que estaba incompleta y en que es necesaria una declaración de impacto ambiental para el proyecto minero antes de que pueda seguir adelante. El Examinador de la audiencia también se mostró

de acuerdo con Friends en que la "carretera de transporte" minera propuesta no puede aprobarse porque estaría situada en una zona de usos residenciales en la que están prohibidos los usos mineros.

IMPULSO A FAVOR DE FRIENDS

Las recientes victorias judiciales de Friends confirman que las actividades mineras en el lugar del año 2017 al 2020 fueron, de hecho, ilegales, tal y como Friends y sus aliados habían argumentado todo el tiempo. Más recientemente, la victoria de Friends de Clark County ha frenado en seco la propuesta minera, al menos por ahora.

Estas victorias legales no son el final de la historia. La petición de revisión de Zimmerly y Nutter sigue pendiente en el Tribunal Supremo de Washington, la decisión del Examinador de Audiencias del condado se puede apelar y puede presentarse una nueva solicitud del uso del suelo.

Dicho esto, los tres últimos meses han sido el periodo más importante de las largas batallas legales en torno a la mina Zimmerly, y el impulso está decididamente a nuestro favor. Friends continuará protegiendo enérgicamente el Columbia Gorge y sus recursos, haremos todo lo posible para detener y responsabilizar a aquellos que lo exploten. ■



Las operaciones mineras no autorizadas en el emplazamiento de Zimmerly transformaron una estrecha y tranquila carretera rural residencial en una "carretera de transporte" minero-industrial, creando una pesadilla de tráfico, ruido y polvo para los residentes. © Archivos de Friends, Peter Cornelison



APOYE EL TRABAJO LEGAL DE FRIENDS CONTRA LA MINERÍA ILEGAL

Durante más de cinco años, Friends y un equipo de ciudadanos, abogados y expertos han luchado contra el constante flujo de litigios de Zimmerly y Nutter, lo que ha dado como resultado **UNA VICTORIA TRAS OTRA CONTRA ESTOS DESCARADOS INFRACTORES DEL USO DE TIERRA.**

Pero las batallas legales han sido costosas y solo hemos logrado este éxito gracias al generoso apoyo financiero de miembros como usted. Zimmerly y Nutter, **LOS INFRACTORES MÁS LITIGIOSOS DE LA HISTORIA DEL ÁREA ESCÉNICA**, siguen presentando demandas y recursos, nueve hasta la fecha, en su implacable empeño por reanudar la explotación minera del yacimiento sin ninguna restricción de uso del suelo.

Las obras de restauración del Refugio Nacional de Vida Silvestre del Lago Steigerwald ya están beneficiando a la fauna salvaje: ¡el salmón ha vuelto a una sección restaurada del Gibbons Creek! Pero Zimmerly y Nutter **ESTÁN INTENTANDO REANUDAR LAS OPERACIONES MINERAS**, y si lo hacen, las consecuencias podrían ser nefastas. La continua explotación minera amenaza con dañar irreparablemente esta zona de descanso vital para los peces anádromos (peces que remontan los ríos desde el mar para reproducirse) y las aves migratorias.

Para ayudar a mantener la defensa de Friends of the Columbia Gorge contra la explotación minera ilegal de Zimmerly, **¿HARÁ UNA CONTRIBUCIÓN HOY?** Visite gorgefriends.org/stop-illegal-mining o escanee el código QR para hacer una donación especial.





2022-23
CONCURSO DE FOTOGRAFÍA

Ganador del Gran Premio



CHRIS ELKINTON
PORTLAND, OR

CASCADA DE WAHCLELLA Chris Elkinton, de Portland, es el ganador del gran premio de “Tesoros en alta resolución”, el octavo concurso fotográfico anual de Friends. La foto ganadora de Elkinton fue tomada en las cascadas de Wahclella, en el lado de Oregon del río Columbia, en lo que el fotógrafo la describió como una mañana tranquila de octubre. Elkinton utilizó su Canon EOS 90D con un lente de 70-300 mm para captar la niebla de la parte superior de las cataratas, mientras captaba la luz del sol que se colaba por el hueco entre las rocas adornadas de musgo que enmarcaban la cascada. “La belleza del Columbia River Gorge fue una de las principales razones por las que mi familia y yo nos trasladamos a Oregon hace 15 años,” afirmó Elkinton. “Desde entonces, me encanta explorar y hacer senderismo en este lugar mágico, y ha renovado e inspirado mi amor por la fotografía. Esta fotografía me recuerda la tranquilidad y el asombro que frecuentemente siento en el Gorge”.



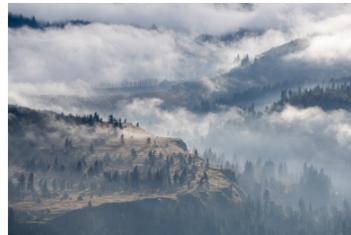
GALERÍA DE TAMAÑO COMPLETO: Para visualizar las versiones a tamaño completo de todas las fotos premiadas y con mención honorífica, visite gorgefriends.org/photocontest o escanee el código QR que aparece a continuación con su teléfono.



Flores silvestres
BECKY KUPERSTEIN



Gorge panorámico del Este
BECKY KUPERSTEIN



Comunidad y cultura
RALPH SANDERS



Fotógrafo joven
SOREL JOHNSON



Fotografía con cámara de teléfono
JOHN HALL



Cascadas
BILL KIRKLAND



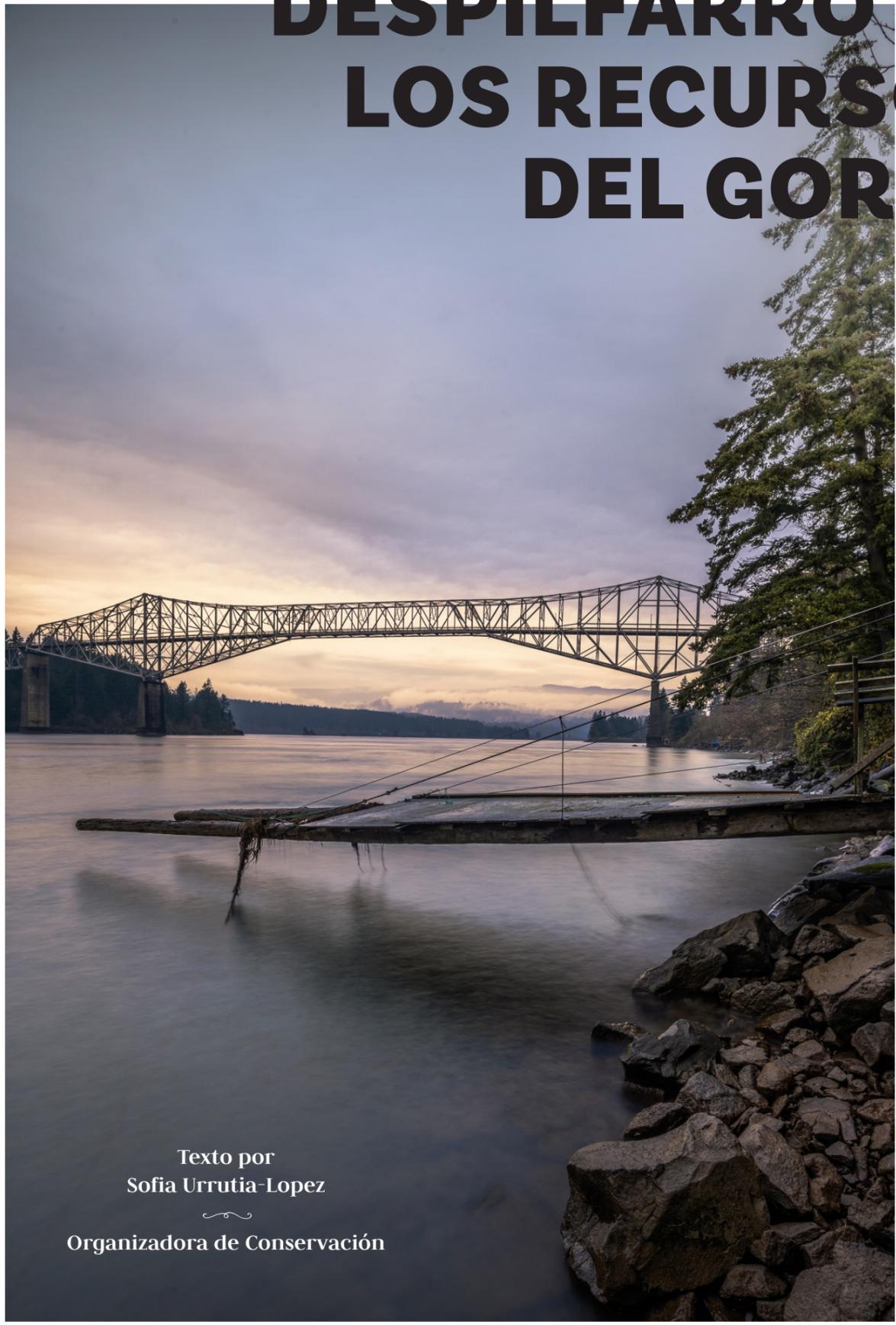
Vida salvaje
JARED STRAWDERMAN



Gorge panorámico del Oeste
CHRISTIAN PLATT



DESPILFARRO DE LOS RECURSOS DEL GORGE



Texto por
Sofia Urrutia-Lopez

Organizadora de Conservación

Lado opuesto: plataforma de pesca indígena cerca del Bridge of the Gods © Dan Hawk

ESCANEE EL CÓDIGO QR PARA LEER EL ARTÍCULO COMPLETO DE COLUMBIA INSIGHT (SOLO EN INGLÉS)



Las cascadas, las flores silvestres y los miradores panorámicos son los emblemas clásicos del Columbia Gorge. Pero el Gorge también es el hogar de comunidades vibrantes y residentes apasionados por mantener su calidad de vida. Con la abundancia de agua y energía, los residentes del Gorge como yo, observamos con nerviosismo cómo las empresas intentan apoderarse de los recursos del Gorge sin ofrecer apenas nada a cambio. En ningún sitio es más evidente que en Cascade Locks.

Desde mi casa contemplo todos los días la comunidad de Cascade Locks y hace casi seis años presencié cómo el incendio de Eagle Creek amenazaba el Gorge. Al igual que las catástrofes naturales pueden poner en peligro el Gorge, también puede hacerlo un liderazgo ineficaz. El puerto de Cascade Locks está estudiando la posibilidad de trabajar con una compañía emergente llamada Roundhouse para ubicar un centro de datos en el parque empresarial del puerto. Los centros de datos, como el de Google en The Dalles y los de Facebook y Apple en Prineville, normalmente consumir una cantidad considerable de energía y agua, al tiempo que emplean a relativamente pocas personas. Esta propuesta, aunque se espera que casi duplique las necesidades de energía de la comunidad, solo emplearía a ocho personas. Esta combinación de alto consumo de recursos comunitarios y bajo empleo lleva a muchos centros de datos a buscar zonas rurales con menos oportunidades económicas.

Aunque el propio centro de datos propuesto es motivo de preocupación, lo que ha suscitado mayor controversia es la falta de transparencia en el proceso de análisis. Se han planteado muchas preguntas al puerto de Cascade Locks para las que no ha habido respuestas claras, incluso meses después de la propuesta inicial. A pesar de celebrar reuniones públicas, la comunidad se ha sentido excluida. Durante la única jornada pública de puertas abiertas con ejecutivos de centros de datos y comisionados



Edificio Flex 6 en Cascade Locks © Jurgen Hess

El 20 de marzo, Columbia Insight publicó un amplio reportaje de investigación sobre Stephen D. King, CEO del startup tecnológico Roundhouse, que ha propuesto un nuevo centro de datos en Cascade Locks (Oregon). Este es un resumen de las principales conclusiones del artículo:

Roundhouse ha iniciado el proceso que conduciría a un contrato de arrendamiento de 25 años para un centro de datos "ecológico" en el Parque Empresarial del Puerto de Cascade Locks.

Algunos miembros de la comunidad de Cascade Locks se sienten frustrados por lo que perciben como información contradictoria y falta de transparencia sobre el proyecto propuesto, tanto por parte de Roundhouse como de los comisionados del puerto de Cascade Locks.

Los ciudadanos también han expresado su preocupación por el consumo de agua, la contaminación y los posibles incrementos de tarifas.

King tiene un historial de empresas fracasadas; los entrevistados afirman haber perdido inversiones y haber incurrido en falsedad (King refuta estas afirmaciones).

El propio puerto se enfrenta a déficits presupuestarios derivados de una excesiva dependencia de los peajes de los puentes, la ruptura del contrato de arrendamiento de un inquilino anterior y una demanda por discriminación racial.

portuarios, las respuestas fueron vagas y evasivas.

La comunidad ha formulado preguntas sobre el consumo de agua, electricidad y productos químicos. A muchos les preocupa cuánta agua se utilizará y de dónde se extraerá. ¿Cuánta electricidad consumirá el centro de datos? ¿Acabará incrementando las tarifas eléctricas comunitarias hasta el punto de provocar desigualdades? También se ha expresado preocupación por los productos químicos utilizados para refrigerar los servidores. ¿Qué tendrá que pagar la comunidad si el acuerdo fracasa? Todas estas son preguntas y preocupaciones válidas y ninguna se ha abordado de manera adecuada.

La propuesta de proyecto afirma que el centro de datos utilizará “tecnología de sistemas de refrigeración que no requieren grandes cantidades de agua”. Sin embargo, el CEO de Roundhouse, Stephen D. King, y el Ingeniero Principal,

sobre cuestiones relacionadas con el consumo de energía y el aumento de las tarifas de los contribuyentes como consecuencia del centro de datos propuesto. Representantes de la Bonneville Power Administration (BPA) confirmaron que tienen previsto cobrar a la ciudad una tarifa eléctrica más elevada debido, en parte, al consumo de energía del centro de datos propuesto. La BPA también confirmó que Cascade Locks sería responsable de parte del aumento de los costos de energía incluso si el centro de datos propuesto cerrara.

Lo que también dejaba claro el artículo de Columbia Insight era que el consumo energético de Cascade Locks se dispararía con la aparición de los centros de datos (véase el gráfico de la página 14). La ciudad de Cascade Locks suministra actualmente unos 4.5 megavatios (MW) de electricidad al mes a sus empresas y hogares locales. En la primera fase de la propuesta de Roundhouse, el centro de datos consumiría casi 4 MW de energía al mes, casi igualando el consumo



AL IGUAL QUE LAS CATÁSTROFES NATURALES PUEDEN PONER EN PELIGRO EL GORGE, TAMBIÉN PUEDE HACERLO UN LIDERAZGO INEFICAZ.

James Longacre, han hecho declaraciones contradictorias sobre la naturaleza del sistema de refrigeración. Según lo que observé de primera mano, se afirmó en distintas ocasiones que: a) el centro de datos utilizaría un sistema de refrigeración de “circuito cerrado”; b) no se consumiría agua; y c) se consumiría agua, pero solo el equivalente al consumo total de agua de cuatro hogares en un año: numerosas respuestas a la misma pregunta, según a quién y cuándo se pregunte. ¿Cómo puede una comunidad confiar en una respuesta que cambia constantemente?

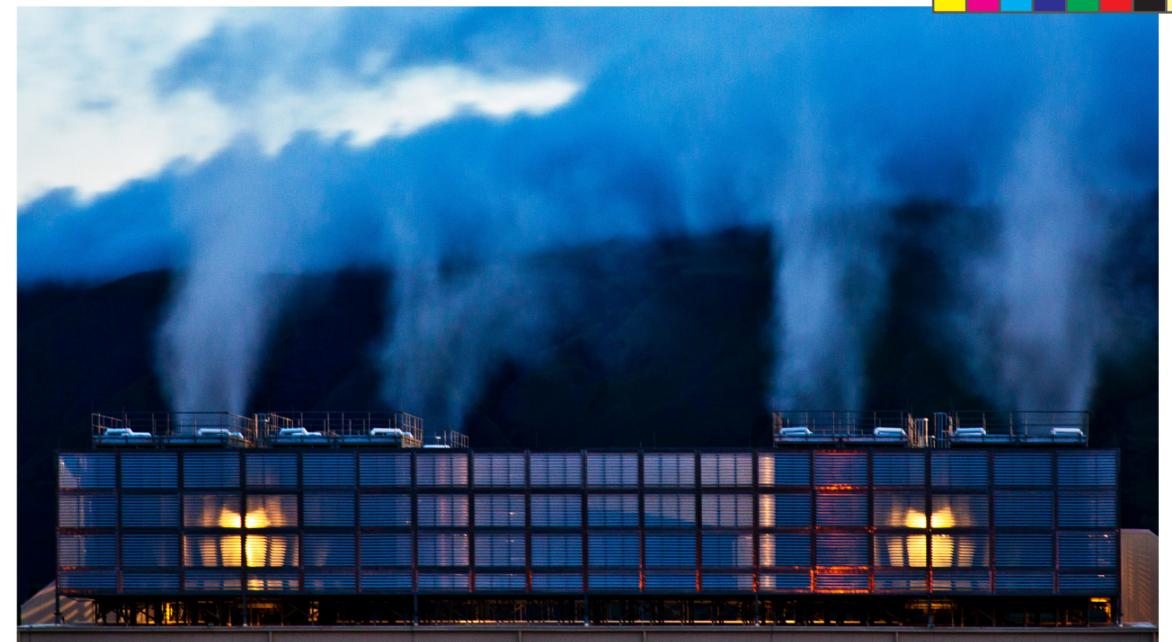
Para agravar la desconfianza y la falta de comunicación, King tiene un historial turbio en otros negocios, como se destaca en el artículo de Columbia Insight enlazado mediante el código QR en la página 12. La lectura del artículo de Columbia Insight deja una cosa muy clara: existe una imagen más completa que la que se comparte actualmente con el público.

En materia de transparencia gubernamental, el difunto juez del Tribunal Supremo Louis Brandeis afirmó: “Se dice que la luz del sol es el mejor de los desinfectantes”. Columbia Insight ha arrojado algo de información sobre este asunto. En mayo, Columbia Insight publicó un segundo artículo

Stephen D. King, CEO de Roundhouse, se dirige a los preocupados residentes de Cascade Locks en una jornada de puertas abiertas celebrada el 15 de marzo en el interior del edificio Flex 6. © Columbia Insight/Nathan Gilles

energético de toda la comunidad. Un segundo centro de datos consumiría entonces 7.2 MW mensuales de Cascade Locks. Si tiene éxito, Roundhouse buscará un tercer centro de datos que consuma entre 13 y 18 MW al mes. En total, estos tres centros de datos consumirían la energía equivalente a entre cinco y siete Cascade Locks.

Aunque todos estos centros de datos anuncian que solo utilizarán energía verde y renovable, están creando un ciclo destructivo que podría afectar al Gorge durante décadas. La enorme afluencia de necesidades de energía dará lugar a más proyectos de energías renovables mal ubicados en toda la cuenca del Columbia. Y una mayor creación de energía



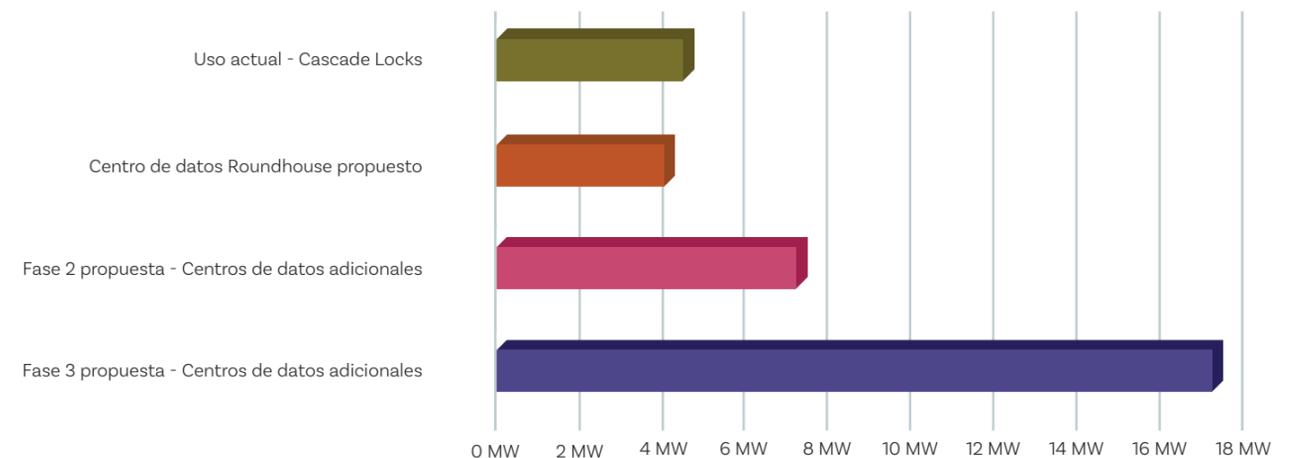
El 22 de febrero de 2023, The Oregonian publicó un artículo en el que revelaba que el consumo de agua en este centro de datos de The Dalles casi se había triplicado en los últimos cinco años y ahora consume más de una cuarta parte de toda el agua utilizada en la ciudad. Las preguntas de los residentes de Cascade Locks sobre el uso del agua en el nuevo centro de datos propuesto no han recibido una respuesta adecuada © Foto de Google

requerirá más transmisión de energía, lo que significa un aumento de las líneas eléctricas en todo el Gorge.

Mientras la aparición de los centros de datos se desarrolla a escala estatal y nacional, la comunidad de Cascade Locks contrataca. Como los malos contratos, la escasa investigación de antecedentes y las promesas incumplidas han llevado al puerto de Cascade Locks a sufrir una y otra vez las consecuencias financieras, los activistas de la comunidad se han levantado, organizando sus propias reuniones públicas, presentando candidatos a dos puestos de la comisión portuaria y recogiendo firmas para una elección revocatoria de dos comisarios portuarios en funciones.

En mayo, dos miembros de la comunidad que expresaron su preocupación por el centro de datos propuesto derrotaron a dos comisionados portuarios titulares y comenzarán sus mandatos en julio del 2023. Las elecciones revocatorias se celebraron el 13 de junio y los votantes de Cascade Locks revocaron a dos comisarios del puerto, incluyendo al presidente del puerto, por un margen de dos a uno. Mientras Roundhouse sigue presionando al puerto para que firme un contrato de arrendamiento de terrenos, su oportunidad parece cerrarse rápidamente. ■

¿LOS CENTROS DE DATOS CONSUMIRÁN LOS RECURSOS ENERGÉTICOS DEL GORGE?



CONSUMO DE ENERGÍA CASCADE LOCKS (MEGAVATIOS, MW)

*datos extraídos del artículo Columbia Insight del 20 de marzo

PROTECCIÓN DE LAS TIERRAS AGRÍCOLAS PARA USOS AGRÍCOLAS

Texto por
Nathan Baker
Abogado Senior

La Ley de Áreas Escénicas Nacionales, aprobada por el Congreso en 1986, protege las tierras agrícolas para usos agrícolas © Debbie Asakawa

FRIENDS SE ESTÁ PREPARANDO PARA DEFENDER UNA RECIENTE DECISIÓN DE APELACIÓN DE LA COMISIÓN DEL COLUMBIA GORGE QUE, DE SER CONFIRMADA EN UNA NUEVA APELACIÓN POR LOS TRIBUNALES, SEGUIRÁ PROTEGIENDO LAS TIERRAS DE CULTIVO EN EL ÁREA ESCÉNICA NACIONAL DEL GORGE DEL RÍO COLUMBIA AHORA Y EN EL FUTURO.

CUANDO EL CONGRESO APROBÓ LA LEY DEL ÁREA Escénica Nacional del Gorge del río Columbia en 1986, se dio cuenta de que las tierras de cultivo del Gorge se estaban agotando rápidamente por la presión urbanística del área metropolitana de Portland y Vancouver. Tratando de invertir esta alarmante tendencia, el Congreso ordenó expresamente en la sección 6(d) de la Ley que el Plan de Gestión del Gorge y otras normas de uso del suelo del Área Escénica deben “proteger y mejorar las tierras agrícolas para usos agrícolas”.

Esta disposición de la Ley exige a la Comisión del Columbia Gorge, al Servicio Forestal de EE. UU. y a los condados que la aplican que protejan las tierras agrícolas de primera calidad de la conversión a urbanizaciones y otros usos incompatibles

con la agricultura. Estas agencias han adoptado normas de uso del suelo para proteger las tierras agrícolas del Área Escénica Nacional en forma del Plan de Gestión del Gorge y ordenanzas comarcales.

Décadas después de que se adoptaran estas normas, las presiones urbanísticas continúan, ya que los terratenientes y promotores siguen investigando las normas del Área Escénica en busca de posibles lagunas que les permitan urbanizar en exceso y convertir las tierras de cultivo del Gorge en grandes casas de trofeo. Una de estas batallas legales se está librando actualmente en una parcela de tierra de labranza al sureste del condado de Clark.

En un caso de prueba que podría tener implicaciones de gran alcance para las tierras de cultivo de primera en todo el Área Escénica Nacional, la empresa de desarrollo inmobiliario y propietario de tierras de Norway Green, LLC argumenta que se

debe permitir la construcción de más de 7,000 pies cuadrados de “vivienda no agrícola” en una parcela de aproximadamente 41 acres de tierras de cultivo que recientemente adquirió en SE Gibson Road.

Las viviendas no agrícolas son relativamente escasas en el Área Escénica Nacional porque se limitan a parcelas que, a pesar de estar zonificadas como Agricultura a Gran Escala en el Plan de Gestión del Gorge original de 1991, no pueden producir beneficios de la agricultura. El solicitante de una vivienda no agraria debe demostrar básicamente que fue un error que la parcela se zonificara como agricultura a gran escala en primer lugar.

Aquí, la parcela de 41 acres fue parte de una granja familiar durante décadas, e incluso el nuevo propietario Norway Green sigue cultivando la propiedad después de comprarla en el 2020. La empresa también sigue recibiendo importantes exenciones fiscales del condado de Clark por mantener la propiedad en uso agrícola y forestal.

Cuando solicitó la construcción de una vivienda no agrícola grande en la parcela, Norway Green solicitó simultáneamente la construcción de un edificio agrícola grande en la misma parcela. En otras palabras, la empresa alegó que necesita un granero grande para seguir cultivando la propiedad, pero que también necesita una vivienda no agrícola porque la propiedad no es cultivable. Obviamente, ambas afirmaciones no pueden ser simultáneamente ciertas. Sin embargo, Norway Green esperaba que el condado de Clark aprobara los dos



Norway Green, LLC pretende construir una vivienda grande no agrícola en estas tierras de cultivo del Gorge donde pasta el ganado en el fondo de esta foto. © Sherri Irish

edificios propuestos. Es la primera vez en la historia del Área Escénica Nacional que un solicitante de uso del suelo pide permiso para construir una vivienda no agrícola y un edificio agrícola en la misma solicitud de uso del suelo.

Norway Green también presentó al condado de Clark pruebas del propio Consultor Agrícola de Norway Green que demostraban que la parcela es cultivable y puede producir un beneficio monetario de una variedad de cultivos, incluyendo uvas de vino, árboles frutales y árboles de Navidad. Estas pruebas fueron corroboradas por los testigos expertos de Friends y por múltiples agricultores locales y miembros de la comunidad.

A pesar de estos hechos, Norway Green sostiene que su parcela es admisible para una vivienda no agrícola. Entre los muchos argumentos de Norway Green en el caso, la empresa afirma que la parcela es “predominantemente inadecuada” para la agricultura porque más de la mitad de la parcela es boscosa y se utiliza actualmente para la silvicultura comercial. Norway Green presenta la falsa dicotomía de que la parcela debe destinarse a la silvicultura o a la agricultura, cuando en realidad esta parcela es apta para ambos tipos de usos, ya sea



La fértil campiña del Columbia Gorge da cobijo a una gran variedad de cultivos, como frutas de hueso como albaricoques (izquierda), cerezas (huerto de arriba a la derecha), duraznos y frambuesas (sí, ¡son una fruta de hueso!); manzanas y peras; flores, y uvas de vino (abajo a la derecha). © Jesenia Robles (albaricoques, Hood River, OR), © David Cobb (huerto de cerezas, Mosier, OR), © Bill Udy (uvas de vino de Analemma Wines, Mosier, OR)

simultánea o indistintamente.

Afortunadamente, el Examinador de Audiencias Sobre Uso de Tierra del condado de Clark se percató de las afirmaciones de Norway Green y denegó su propuesta de desarrollo. Norway Green recurrió entonces a la Comisión del Columbia Gorge.

En la apelación, los comisarios del Gorge estudiaron detenidamente todos los argumentos de Norway Green y los rechazaron. La orden escrita final de la Comisión del Columbia Gorge establece precedentes importantes y proporciona orientación a otros posibles solicitantes de uso del suelo y a los demás condados sobre cómo deben aplicarse las normas del Área Escénica Nacional para las viviendas no agrícolas.

Sin dejarse intimidar por estas sentencias en contra, Norway Green ha vuelto a apelar, esta vez ante el Tribunal Superior del condado de Clark. Entre sus numerosas alegaciones infundadas, Norway Green sostiene que se le privó inconstitucionalmente de sus derechos de propiedad y solicita una indemnización por daños y perjuicios y los honorarios de un abogado.

Friends ha participado en la revisión pública de la solicitud de Norway Green y en el litigio resultante en cada paso del camino, explicando por qué los argumentos de Norway Green fracasan ante la ley. En el condado de Clark, Friends presentó pruebas y argumentos jurídicos que refutaban las afirmaciones de la empresa de que la parcela es predominantemente inadecuada para la agricultura. En apelación ante la Comisión del Columbia Gorge, Friends defendió con éxito la decisión del Examinador del Uso del Suelo del condado de Clark.

Lo que está en juego es enorme. Un análisis realizado por Friends concluyó que, si los argumentos erróneos de Norway Green prevalecieron, más del 75% de las parcelas de agricultura a gran escala actualmente vacantes, solo en el condado de Clark, podrían urbanizarse inmediatamente con una vivienda no agrícola. Este resultado amenaza con extender la expansión urbana por las mejores tierras de cultivo que quedan en el Gorge y convertirlas permanentemente en tierras no agrícolas.

Las tierras agrícolas son un recurso de vital importancia para mantener las comunidades, las economías locales y el rico patrimonio cultural del Columbia Gorge. Las tierras de cultivo no solo merecen ser protegidas para las generaciones futuras, sino que el Congreso así lo ha dispuesto.

Ahora que Norway Green ha presentado un recurso ante el Tribunal Superior del condado de Clark, Friends seguirá participando en este litigio para defender las decisiones de la Comisión del Columbia Gorge y del condado de Clark que deniegan este desacertado proyecto de desarrollo. Este caso legal que sienta precedente permite a Friends garantizar la correcta aplicación de los requisitos de la Ley de Áreas Escénicas para proteger las tierras agrícolas para usos agrícolas, tal como pretendía el Congreso hace más de 35 años. ■



1 **Tranquility**
MARK SHASHA



2 **Horsethief Butte**
GRETHA LINDWOOD



3 **Misty Blues**
TIFFANIE MANG



TIMELAPSE (lapso de tiempo):

Experimente la creación de una obra plein air en un video estilo timelapse con la paisajista Elo Wobig. Visite gorgefriends.org/timelapse o escanee el código QR de la derecha con su teléfono.



PLEIN AIR 2023

Tranquility, un óleo de 9x10 de Mark Shasha, de Swampscott, Massachusetts, ha sido seleccionado como ganador del premio Friends of the Columbia Gorge en PNW Plein Air 2023, un evento anual de plein air (pintura al aire libre) organizado por el Museo Maryhill (Goldendale, Washington) en el Columbia Gorge.

Desde 2019, Friends se ha asociado con Maryhill en el concurso para apoyar la escena artística en el Gorge y, más ampliamente, para destacar la interseccionalidad del arte y la conservación. Cada año, Friends selecciona los tres cuadros que ilustran y celebran de mejor manera la belleza natural y el sentido de la maravilla del Gorge.

La obra ganadora de Shasha surgió gracias a un momento de serendipia. “Este cuadro fue el resultado de una vuelta equivocada,” cuenta. “Iba por la ruta 14 hacia Lyle desde Goldendale después de intentar reunirme con unos amigos y en su lugar me encontré con esta emocionante escena junto al río. Detuve el coche en una vía lateral y preparé mis herramientas de inmediato. Es el tipo de reto que me atrae como pintor de paisajes, una combinación de cerca y de lejos, luz y sombra y el elemento silvestre del agua que fue capturado aquí en un momento muy tranquilo”.

El Columbia Gorge es una fuente de inspiración creativa para

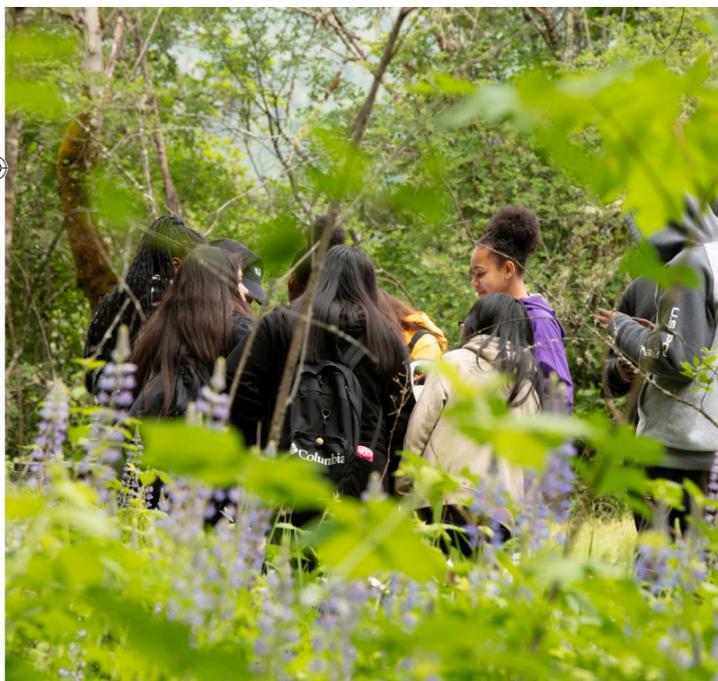


**MOUNT HOOD SE FUNDÍA EN EL CIELO
LEJANO EN TONOS ROSADOS Y AZULES
CON SU REFLEJO VIOLETA EN EL RÍO
MÁS ALLÁ DE LOS VERDES
PRIMAVERALES DEL PRIMER PLANO.**

▶ **MARK SHASHA**

artistas de todas las disciplinas, pero sus vistas panorámicas, sus majestuosos bosques y su diversa fauna y flora son temporales. El arte plein air es una forma de honrar el esplendor del Gorge y de reconocer su fragilidad. No está garantizado que estas magníficas escenas perduren para las generaciones futuras, por lo que estas pinturas nos recuerdan a todos la belleza que debemos proteger.

El premio para el segundo lugar de Friends fue para Gretha Lindwood, de Portland, Oregon, por su pintura “Horsethief Butte”, y el tercer lugar fue otorgado a Tiffanie Mang de San Diego, California, por su obra titulada “Misty Blues”.



ARRIBA A LA IZQUIERDA: Kenzie Hammond (centro), Especialista en Educación Juvenil y Comunitaria de Friends, enseña técnicas de análisis de la calidad del agua a alumnos de la escuela St. Andrew Nativity School de Portland, en las cataratas Bridal Veil, como parte de nuestro programa anual de educación juvenil al aire libre "Great Gorge Wahool", el 22 de mayo. © Paloma Ayala

ARRIBA A LA DERECHA: Los alumnos participan en una carrera de obstáculos para la migración del salmón, dirigida por Elise Olk, Bióloga de Salmón del Departamento de Pesca y Vida Silvestre de Washington, en la que deben evitar peligros como depredadores y turbinas hidro cinéticas (simuladas por la cuerda). © Paloma Ayala

ABAJO A LA IZQUIERDA: Los alumnos aprenden a identificar las características de las plantas con Sarah Skelly, Coordinadora del Manejo de Voluntarios de Friends. © Paloma Ayala

ABAJO A LA DERECHA: Miranda Mendoza, Guardabosques de los Parques Estatales de Oregon, muestra excrementos, huellas y pieles de mamíferos que pueden encontrarse en el Columbia Gorge. © Paloma Ayala

ARRIBA A LA IZQUIERDA: Morgan Olson, Coordinadora de Educación sobre Aves Rapaces del Columbia Gorge Discovery Center & Museum, presenta a los alumnos de la Canyon Creek Middle School de Washougal a "Killer", una hembra de halcón de cola roja, durante nuestro programa anual de educación juvenil al aire libre, "Explore the Gorge", los días 1 y 2 y 7 y 9 de junio. © Paloma Ayala

ARRIBA A LA DERECHA: Los estudiantes comparten sus fotos favoritas tras una sesión de iniciación a la fotografía con Paloma Ayala, fotógrafa profesional de Hood River. © Tim Dobyns, Friends of the Columbia Gorge

ABAJO A LA IZQUIERDA: Linda Steider, Conservacionista y Fotógrafa de Naturaleza y Vida Salvaje, guía a los estudiantes en un paseo en busca de pikas. © Paloma Ayala

ABAJO A LA DERECHA: Los estudiantes contemplan las vistas cerca de la cima de Beacon Rock tras una exigente excursión que los introdujo a la geología del Gorge y la historia de Beacon Rock. © Melissa Gonzalez, Friends of the Columbia Gorge





MIEMBROS DESTACADOS

Si les pregunta a Dick Benner o a Lavinia Gordon cuál es su aspecto favorito del Gorge, la respuesta siempre será diferente. Desde su casa en los cerros de Memaloose, esta pareja experimenta gran parte de lo que hace mágico al Gorge: las flores silvestres, las aves, el cielo cambiante y la comunidad.

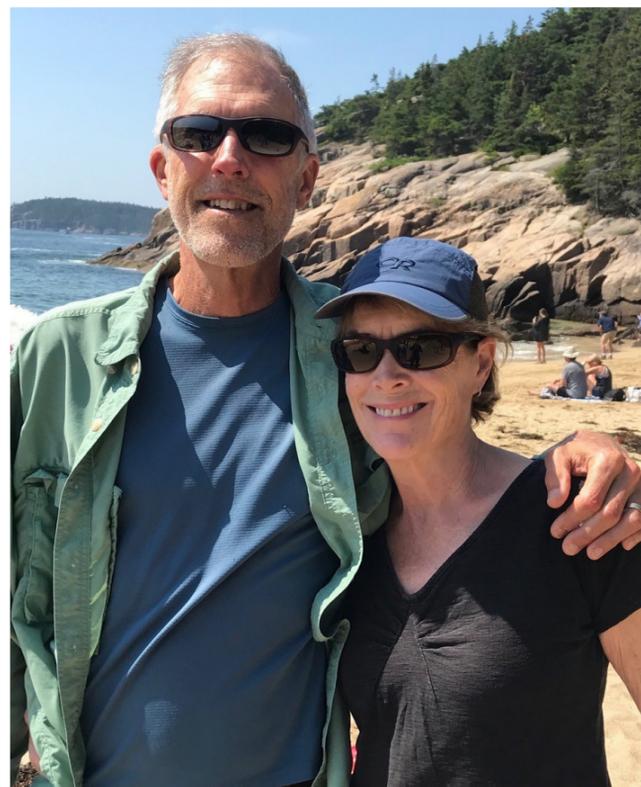
Dick y Lavinia tienen una historia profunda y rica en relación con el Gorge. Dick fue el primer Director Ejecutivo de la Comisión del Columbia Gorge en la elaboración de su Plan de Dirección y una de sus primeras citas fue una excursión en el Catherine Creek. Pero su experiencia viviendo en el Gorge es a lo que le atribuyen la percepción que tienen de él ahora. Lavinia explica: “El Gorge es un recurso tan increíble que cuanto más estás cerca de él, más aprendes”. Conocer a la comunidad de Mosier ha sido un bono inesperado de su tiempo en el Gorge.

A ambos les encanta la iniciativa Gorge Towns to Trails porque destaca las asociaciones entre Friends y otras organizaciones que trabajan en el Gorge. Dick añade que el programa es “un buen recordatorio de que (el Gorge) no solo se trata de la preservación del medio ambiente y los recursos naturales y culturales, es un lugar lleno de cultura, no solo un espacio natural prístino y la cultura es maravillosa”.

Dick ama tanto al Gorge que tomó sus diarios y observaciones sobre la pandemia y los convirtió en un libro de reflexiones y poesía, titulado “Into The Wind: Tales & Poetry of the Memaloose Hills”. Con capítulos dedicados a las aves, las flores, los animales y las personas del Gorge y unos poemas que recorren las distintas estaciones, “Into the Wind” es una hermosa reflexión sobre las muchas maravillas del Gorge. Pida su ejemplar en gorgefriends.org/shop.



Memaloose Hills en flor en primavera © Gary Gilardi



Miembros de Friends desde el año 2008, Dick Benner y Lavinia Gordon (foto cortesía de Dick Benner y Lavinia Gordon)

un extracto de *Into the Wind*

GODSCAPE OF CLOUDS

cumuli from Canaletto's canvas
under sail on the ocean sky
accumulate in the west
drifting east in billowing florets
juggled by Zeus

nimbus lowers and creeps
up a draw to a final jete
only to fall before the Harpyiae
and release its moisture over the parched hills

lenticular slips its mountain mooring
stretches an elastic lance
to the Klickitat country
a daring alien craft intruding
at ease in conservative territory

they are sprites, these clouds
that puff from the imagination
a longing to rise and lose oneself
to depart, to join the
phantasmagorical swirl
of the Heavenly godscape



FAUNA DEL GORGE

Salamandra de Larch Mountain © Andrew DuBois

La salamandra de Larch Mountain (*Plethodon larselli*) es endémica (una especie endémica es aquella que solo existe dentro de determinada región) del noroeste del Pacífico y aproximadamente la mitad de sus poblaciones registradas se encuentran en el Columbia Gorge. Esta salamandra no tiene pulmones, ¡lo que significa que respira por la piel! Estas salamandras se



Las salamandras de Larch Mountain son tan pequeñas que caben en la palma de su mano, como se muestra en esta imagen a escala de un ejemplar del Gorge © Nature Picture Library

desenvuelven bien en el Gorge, ya que prosperan en taludes y entornos rocosos. Pueden encontrarse en las profundidades de las capas del talud en los meses de invierno, y más arriba en primavera y principios de verano, bajo las rocas y ocasionalmente troncos en descomposición. Estas salamandras se saltan la fase larvaria acuática por la que pasan otros anfibios y en su lugar eclosionan directamente en pequeñas salamandras, lo que les permite criarse lejos de las fuentes de agua.

Los adultos alcanzan tamaños de 2-4 pulgadas y se reproducen en primavera y otoño. Se desconoce dónde ponen los huevos, pero se cree que lo hacen en madrigueras subterráneas donde la salamandra hembra los guarda. Su dieta consiste en pequeños invertebrados, como arácnidos, gusanos, caracoles y otros insectos. Se desconocen las poblaciones de esta especie debido a su rareza sobre el terreno y a que se han realizado muy pocos estudios de población. Las amenazas para esta especie incluyen la destrucción de su hábitat, principalmente a causa de la minería de taludes, el cambio climático y la tala de árboles.

REGALOS DE HOMENAJE

1 de febrero, 2023 - 15 de mayo, 2023

En honor a Debbie Asakawa
Denise Kleim

En honor a Bruce Melzer
Janet Morgan

En honor a Carey R. Evans
Elizabeth C. Evans

En honor a Cliff Temple
Patricia Hutchinson

En honor a Elizabeth Van Bommel
Ken and Meredith Long

En honor a Gregg Causey
James and Lucy Whippes

En honor a Jan Kielpinski and Maka Chkhaidze
Evans Van Buren and Marsha Warner

En memoria de Amy Marks
Chris Marks
Robert and Judith Scholz
Rob Closs

En memoria de Dick Springer
Denise Frisbee
Neal Naigus
Linda Batti

En memoria de Claire Cohen
Bruce and Diane Follansbee

En memoria de Donna Enz
Susan Saul

En memoria de Franklin Coale
Mindy Gomez Casseres

En memoria de Franklin Coale
Liz Gorman

En memoria de Jean Dunlop
Debbie Murphy

En memoria de John Lovell
Anne Goeschl

En memoria de Linda Fuqua-Anderson
Hope Stone

En memoria de Mary Nwakaego Mbah
Stephen Mbah

En memoria de Nancie McGraw
Marie Hall

En memoria de Stan Federman
Donald Clark

FRIENDS OF THE COLUMBIA GORGE

123 NE 3rd Avenue Suite 108, Portland, OR 97232

gorgefriends.org |    @GORGEFRIENDS

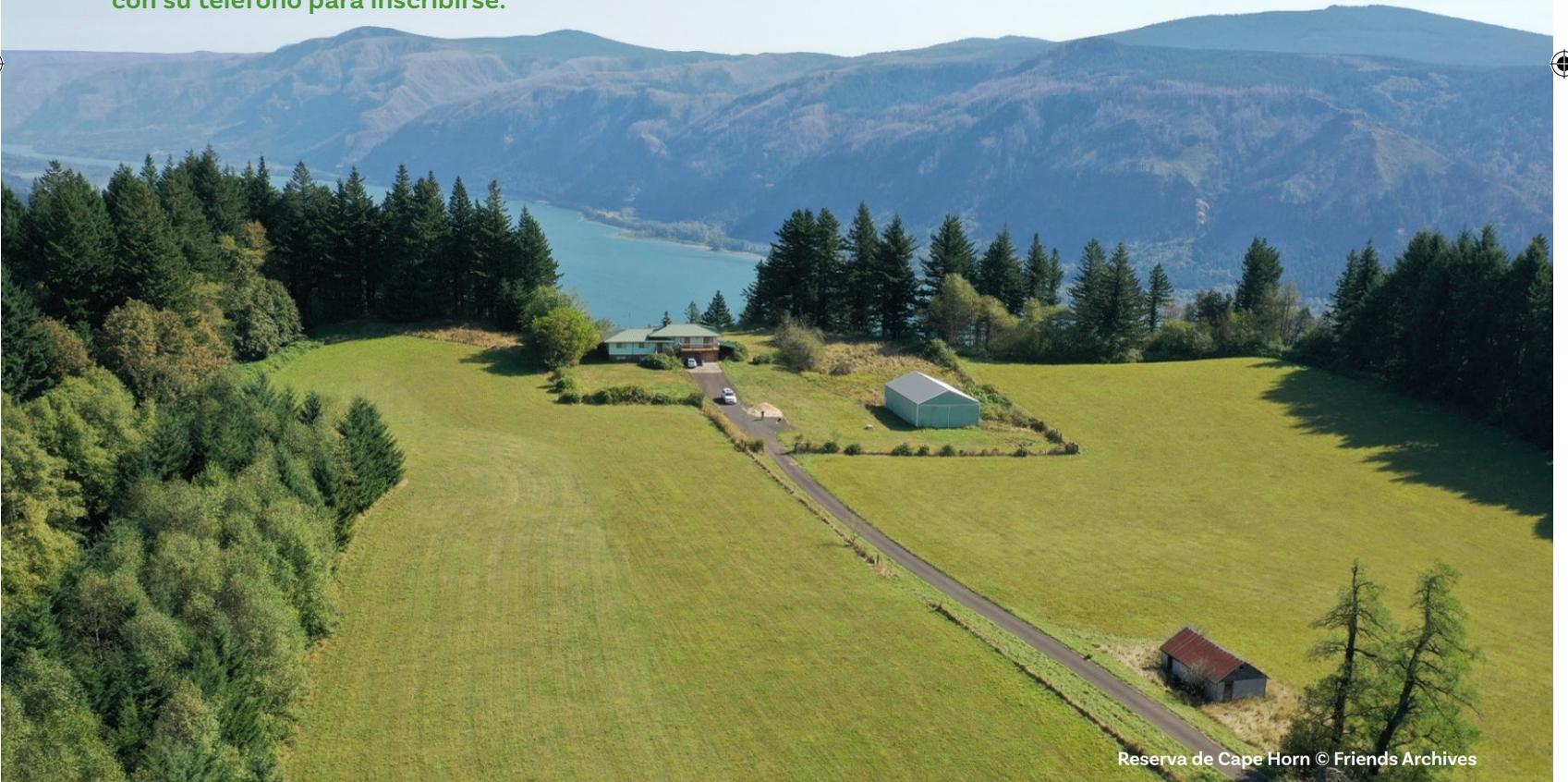
Nonprofit Org
U.S. Postage
PAID
Portland, OR
Permit No. 2623

RESERVE LA FECHA

DOMINGO, 30 DE JULIO, 11:30 am



Únase con Friends of the Columbia Gorge para disfrutar un día de campo al aire libre. Reúna a su familia y amigos para pasar un día de diversión y camaradería en la hermosa reserva de Cape Horn, cerca de Washougal, Washington. Tendremos música, juegos, comida, bebidas y mucho más. También tendrá la oportunidad de conocer los increíbles recursos naturales y culturales del Gorge. Disfrute de música en vivo y de una vista panorámica exclusiva del Columbia Gorge mientras se relaciona con otros miembros de Friends y simpatizantes del Gorge. Las familias y asistentes de todas las edades son bienvenidos. **Escanee el código QR a la derecha con su teléfono para inscribirse.**



Reserva de Cape Horn © Friends Archives



Pasajes es una publicación trimestral destinada a los miembros y simpatizantes de Friends of the Columbia Gorge.

Fundada en 1980, Friends of the Columbia Gorge es la única organización conservacionista dedicada íntegramente a proteger, preservar y administrar el Columbia Gorge para las generaciones futuras. Friends tiene oficinas en Portland y Hood River (Oregon) y Washougal (Washington). Visite gorgefriends.org para obtener más información. Envíe sus preguntas a info@gorgefriends.org o llame al 503.241.3762.

gorgefriends.org/donar



Impreso en papel con certificación FSC y reciclado en un 30%

